

استمارة الإقرار الذاتي الخاصة بفاتكا والمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي
FATCA & CRS Self-Certification Form

الأفراد
Individual



Please complete and sign this form. For Joint Account, each holder to complete a separate form.

يرجى استكمال وتوقيع الاستمارة. للحساب المشترك, يرجى استكمال وتوقيع استمارة منفصلة لكل شخص:

الإسم بالكامل Full Name			تاريخ الميلاد (اليوم/الشهر/السنة) Date of Birth (dd/mm/yyyy)		
محل الميلاد Place of Birth	بلد الإقامة Residential Country			الجنسية Nationality	
يرجى الإجابة على جميع الأسئلة التالية Please answer ALL the below Questions		نعم Yes	لا No	المتطلبات إذا كان الجواب "نعم" Requirements if the answer is 'Yes'	
هل أنت مواطن أمريكي? 1a) Are you a US citizen?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	W-9	
هل أنت خاضع للضرائب في الولايات المتحدة الأمريكية (مثال: حامل للبطاقة الخضراء)? 1b) Are you a US tax resident (e.g. Green Card Holder)?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	W-9	
هل أنت مولود في الولايات المتحدة الأمريكية? 2) Were you born in the US?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إذا كنت مواطناً أمريكياً you are a US citizen	W-9
				إذا لم تكن مواطناً أمريكياً you are not a US citizen	شهادة التخلي عن جنسية الولايات المتحدة الأمريكية Renunciation of US citizenship issued by US Government + W-8BEN

(Please tick) <input type="checkbox"/> Non-US Person <input type="checkbox"/> US Person	TIN										
هل أنت مقيم تخضع للضريبة في أي بلد آخر خارج البحرين؟ إذا كانت الإجابة "نعم"، في أي بلد؟ وما هو رقم التعريف الضريبي (TIN)? 3) Are you a tax resident (i.e., are you assessed for Tax) in any other country outside Bahrain? If so, which country? and what is your TIN (Tax Identification Number) ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	بلد/Country (Please list)	رقم التعريف الضريبي/TIN							
			1.	1.							
			2.	2.							
			3.	3.							
			4.	4.							
إذا تم الرد أعلاه "نعم"، ورقم التعريف الضريبي غير متوفر يرجى اختيار السبب المناسب A ، B أو C 4) If the above was answered 'Yes', and the TIN is unavailable please choose the appropriate reason A, B or C	<input type="checkbox"/> A. The country/jurisdiction where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents. الدولة التي يعتبر صاحب الحساب مطالباً فيها بدفع الضريبة لا تصدر أرقام تعريف ضريبية للمواطنين فيها										
	<input type="checkbox"/> B. The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number لا يمكن لصاحب الحساب الحصول على رقم تعريف ضريبي أو رقم مشابه										
	(يرجى التوضيح) (Please Explain)										
	<input type="checkbox"/> C. No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction) لا حاجة لرقم تعريف ضريبي. (ملاحظة: يرجى اختيار هذا السبب فقط إذا كانت السلطات في دول الموطن الضريبي المدرجة أدناه لا تشترط الكشف عن رقم التعريف الضريبي)										

Declarations and Signature

الإقرار والتوقيع

I/We hereby confirm the information provided above is true, accurate and complete.

أنا / نحن الموقعين أدناه نؤكد بأن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة ودقيقة وكاملة.

Subject to applicable local laws, I/we hereby consent for the bank or any of its affiliates (including branches) (collectively "the Bank") to share our information with domestic or overseas regulators or tax authorities where necessary to establish our tax liability in any jurisdiction.

وفقاً للقوانين المحلية المعمول بها، أنا / نحن الموقعين أدناه نوافق بأن يقوم البنك أو أي من الشركات التابعة لها (بما في ذلك الفروع) (بشأن إليهم مجتمعين باسم "البنك") لتبادل المعلومات مع الجهات التنظيمية المحلية أو الخارجية أو الهيئات الضريبية عند الضرورة لتحديد التزامنا الضريبي في أي ولاية قضائية.

I/We agree and undertake to notify the Bank within 30 calendar days if there is a change in any information which I/we have provided to the Bank.

أنا / نحن نوافق ونتعهد بإخطار البنك في غضون 30 يوماً تقويمياً إذا كان هناك تغيير في أي من المعلومات التي قمنا بتقديمها إلى البنك.

Name	الإسم	ID Number	الرقم الهوية	Signature	التوقيع	Date	التاريخ

For Bank Use Only فقط لاستخدام البنك

Name	الإسم	Signature	Date
Account Opening Staff			
Supervisor/Manager			